



# 十二木卡姆 歌词选



策划 王铁民  
主编 李东明 孟星

新疆人民出版社

# 十二木卡姆

## 歌词选



策划 王铁民

主编 李东明 孟星

新疆人民出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

十二木卡姆歌词选 / 李东明, 孟星主编. — 乌鲁木齐: 新疆人民出版社, 2007.9

ISBN 978-7-228-11192-3

I.十… II.①李… ②孟… III.歌词—作品集—中国—当代  
IV.I227

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 147331 号

---

出 版 新疆人民出版社  
地 址 乌鲁木齐市解放南路 348 号  
邮 编 830001  
制 作 乌鲁木齐捷迅彩艺有限责任公司  
印 刷 新疆金版印务有限责任公司  
开 本 787×1092 16 开  
印 张 17.5 印张  
字 数 110 千字  
版 次 2007 年 9 月第 1 版  
印 次 2007 年 9 月第 1 次印刷  
印 数 1-3 000 册  
定 价 50.00 元

---

---

## 《十二木卡姆歌词选》编纂领导小组

---

组 长 王铁民

副 组 长 伊尔夏提·吾斯曼 沈 毅 赵 强

贾沙热提·买买提 李东明 钟 璇

成 员 翟田霖 莫合塔尔·霍加穆尼牙孜

武卫国 杨鹏民 程俊峰 唐红艳

党世新 祝大会 孟 星 莫合塔尔·朱玛

买买提明·托合塔希

---

## 《十二木卡姆歌词选》编委会

---

策 划 王铁民

主 编 李东明 孟 星

副 主 编 杨鹏民 唐红艳

绘 图 莫合塔尔·朱玛 买买提明·托合塔希



# 序言

王铁民

“十二木卡姆”套曲是中华民族灿烂文化宝库中一块绚丽多彩的瑰宝,也是维吾尔木卡姆艺术的主体和灵魂。在世界民族艺术史上,被誉为“东方音乐文化的一大奇迹”,是当之无愧的维吾尔民族的“文化艺术百科全书”。她巧妙地运用音乐、文学、舞蹈、戏剧等各类艺术形式,表现了维吾尔人民绚丽的生活、高尚的情操、崇高的理想与追求,以及在当时历史环境中维吾尔人民的喜怒哀乐。音乐的表现既有抒情性与叙事性,也具有音乐与诗歌和谐统一的特点。

作为“十二木卡姆”大型音乐套曲的发祥地——古叶尔羌汗国(中国古代地方性政权,今莎车县),自古以来就是东西方文明的传播交汇之地,是古丝绸之路南道的重镇。汉唐时期,西域乐舞主要受佛教文化影响,其状由载入史籍的“疏勒乐”、“于阗乐”可见一斑。10世纪中叶喀喇汗王朝时期,大力推行伊斯兰文化,受佛教影响的原西域诸乐在向西传播的同时也开始变革。随着伊斯兰教势力的不断发展,波斯、阿拉伯文化东渐,西域音乐逐步采用阿拉伯、波斯术语,木卡姆音乐形式出现。木卡姆是阿拉伯语,本意是“地点”、“地位”、“法律”,用于音乐中一般意义指“声音”、“演唱的台子”;作为音乐术语,是指调式系列基调及其调式、段式、节拍规范的曲式结构,引申为成套的民间古典音乐。经过几个世纪的发展演变,至16世纪初叶,木卡姆音乐已发展成一个庞杂音乐体系,由于当时宗教极端派别压制及连年的战乱影响,一些木卡姆失传,一些被改造成“经院木卡姆”,大多数木卡姆散失于民间。加之河中、呼罗珊等地的木卡姆艺人不加甄别地把各地、各民族不同特点的木卡姆混



奏一起,传统木卡姆民间音乐艺术面临消亡的境地。

明正德九年(1514年)叶尔羌汗国建立,作为其首都的叶尔羌城成为木卡姆搜集、整理、规范化的中心。在叶尔羌汗国第二任国王阿布都·热西提汗的大力支持下,著名音乐家、诗人阿曼尼莎汗王妃和喀迪尔汗等人克服宗教阻力,共同努力,整理出12部木卡姆,使之结构更趋完美,内容更加典雅,并使其逐渐融于维吾尔文化习俗之中。莎车作为古老“艺术之花”得以新生之地,毫无疑问地奠定、升华了其历史文化名城的历史地位并享誉至今。

清光绪五年(1879年),莎车民间木卡姆艺人赛提瓦尔地等人对“十二木卡姆”重新整理。至此,对经诗人、木卡姆大师阿曼尼莎汗王妃和喀迪尔汗整理出的“十二木卡姆”大型套曲给予了最终调整,但其主体、形态、结构、排列程序等仍得到继承,后经吐尔地阿洪传播至今。

“十二木卡姆”在16世纪规范化时,曾借鉴流传于叶尔羌一带的多朗木卡姆、山地木卡姆等的一些特点和内容。其后,结构严谨、成熟化了的“十二木卡姆”又影响了新疆区域各地木卡姆的发展演变,成为维吾尔木卡姆音乐艺术的主体。清光绪十九年(1893年),喀什木卡姆艺人默赫麦特·毛拉等人把“十二木卡姆”带到伊犁,促进了伊犁木卡姆的形成。同时,“十二木卡姆”的一些地域性的变体也并存于世,其中比较著名且具有一定特色的还有哈密木卡姆等。

现流传于世的“十二木卡姆”由12套木卡姆组成,即:《拉克》、《且比巴亚特》、《斯尕》、《恰哈尔尕》、《潘吉尕》、《乌孜哈勒》、《艾介姆》、《乌夏克》、《巴雅特》、《纳瓦》、《木夏吾莱克》、《依拉克》,共由245首乐曲组成。每一部木卡姆从音乐结构上是由“琼乃额曼”、“达斯坦”和“麦西热甫”三大部分组成,其下有曲(歌曲、乐曲)。此外,还有“十二木卡姆”综合艺术结晶的《阿布且西麦》(意为“泪泉”)木卡姆,有15首乐曲。加此,则整个“十二木卡姆”套曲共有260首乐曲。

“十二木卡姆”乐器追溯历史渊源,主体上是继承了龟兹乐器的传统,在外来音乐的影响下,也借鉴使用了波斯、阿拉伯乐器。

龟兹乐的乐器从文献记载及石窟壁画来看有28种之多。其中弦鸣

乐器类有五弦琵琶、曲颈琵琶、三弦琵琶、阮咸、竖箜篌等，气鸣乐器类中有箏、唢呐、排箫、笙、笛、铜角等，膜鸣乐器类中有羯鼓、腰鼓、答腊鼓等，体鸣乐器类中有铜、贝、拍板等。这种乐器编配在“十二木卡姆”中仍能看到，如弦鸣乐器中有弹拨尔、热瓦甫、都塔尔、沙塔尔、卡龙等，膜鸣乐器类中有达夫、纳格纳，气鸣乐器类中有巴拉曼、耐依、唢呐（苏尔奈依）等，体鸣乐器类中有萨巴依、恰赫恰克（对石）。

“十二木卡姆”演奏程序依其音乐结构进行，即以“琼乃额曼”、“达斯坦”、“麦西热甫”次序进行。

“琼乃额曼”以“序曲”开始，用一个沙塔尔或卡龙和弹拨尔从始至终伴奏。按民间传统习俗，由一位长者弹奏沙塔尔，独唱“序曲”。每唱一句后的延长音时，众人应和一声。大家围坐静听，气氛肃穆。“序曲”唱完，接着艺人们打着手鼓，齐唱“太孜”，音乐逐渐展开。“太孜”、“怒斯赫”等部分是采用著名诗人的则格勒和篇幅较大的诗歌填唱的，加之它们的间奏曲是急速弹奏的，这样就给听众一种激越抒情的美享受。演奏到“朱拉”、“赛乃姆”和“大赛勒克”部分时，通过各种说唱和欢快的舞蹈曲调，使场中的气氛在欢腾中达到高潮。进行到分量较大的“小赛勒克”部分时，气氛又恢复到原来的状态，其旋律悦耳、动听，略显庄重。音调转入“佩希热维”时，场内重新沉浸在欢乐气氛中，最后，终止在明快的“太依克特”，形成“深沉——展开——热烈——兴奋——明快”的基本音乐情绪。

“达斯坦”为叙事民间歌曲套曲，曲调优美，结构正规，其间奏乐曲多是民间音乐家根据“达斯坦”曲调素材即兴创作。乐曲结束前多重重复歌曲的主题唱段，接着唱下一首“达斯坦”。开头较缓慢，越来越情绪高昂，最后以欢乐而激昂的气氛结束。

“麦西热甫”属歌舞组曲，由3~6节有舞蹈的则格勒组成，曲调欢快生动，曲与曲连续不断。从始至终边唱边舞，音乐情绪从低至高。“麦西热甫”曲调全部演奏完后，重复木卡姆最后一个乐行调子，终曲于热烈兴奋的高潮。

12套大曲外，尚有综合性艺术结晶的《阿布且西麦》，它把“十二木





卡姆”中每一段里表现凄楚、忧伤、悲凉的优雅乐曲集于一起演奏，成为抒发内心苦闷、淋漓倾诉的乐曲总汇。全套“十二木卡姆”260首乐曲连续演唱，最少需要20多个小时。

由于“十二木卡姆”规模宏大，完整演奏费时长，木卡姆音乐的三个组成部分在不同场合以各种形式加以演出。一般是将“序曲”和“琼乃额曼”其他部分合并在一起演唱，将各部木卡姆的“琼乃额曼”分别演唱。农村“达斯坦奇”则仅是演唱木卡姆“达斯坦”部分。“麦西热甫”演奏则是民间麦西热甫活动中常见的。

流传至今的“十二木卡姆”歌词，其主要来源还是诗人、木卡姆大师阿曼尼莎汗王妃和喀迪尔汗整理出的木卡姆，后经民间木卡姆艺人口口相传继承得来的。在这方面，木卡姆演唱大师吐尔迪阿洪做出了不朽的贡献。尤其是在自治区十二木卡姆研究学会与维吾尔古典文学研究会中的部分专家、学者们的努力与探索下，十二木卡姆乐曲和歌词在保持和继承优秀传统的基础上，得到了进一步的补充和完善，使莎车这一诞生我中华民族优秀民间音乐艺术的发祥地倍感荣光。

莎车，作为古叶尔羌汗国都城所在地，其历史文化名城地位不可撼动，深厚的历史积淀和丰富的文化底蕴令古今中外风流佳士心向往之、歌咏不已，我们同期出版的《品读莎车》中所收集整理有关作品就是最有力的明证。

冬春轮回，斗转星移，在莎车县委、县人民政府的重视、关怀和大力支持下，这一诞生于莎车的古老民间音乐艺术精粹在组织部、档案史志、文化等部门同志们的共同努力下，终于吹去历史岁月的浮尘，重新焕发出应有的勃勃生机和熠熠光彩。我们希望，该书的出版能为热爱“十二木卡姆”音乐艺术的朋友们提供一些方便，并最大限度地激发同志们挖掘、整合莎车这块古老而又充满生机的热土上我们的祖辈创造留下的丰厚历史文化遗产。

由于时间仓促，加之编纂人员水平所限，错误和疏漏之处在所难免，衷心希望同仁们予以批评指正。



# 目录

## 第一套 拉克

琼乃额曼 /002

序曲 /002

第一太艾则 /003

第二太艾则 /004

第一奴斯赫 /006

第二奴斯赫 /007

穆斯台扎特 /008

朱拉 /009

赛乃姆 /009

大赛勒克 /010

第一小赛勒克 /011

第二小赛勒克 /014

佩希热维 /015

太依克特 /017

达斯坦 /018

第一达斯坦 /018

第二达斯坦 /020

第三达斯坦 /021

第四达斯坦 /022

第五达斯坦 /023

麦西热甫 /025

第一麦西热甫 /025

第二麦西热甫 /026

## 第二套 且比巴亚特

琼乃额曼 /028

序曲 /028

太艾则 /029

奴斯赫 /030

穆斯台扎特 /031

朱拉 /033

赛乃姆 /035

大赛勒克 /036

小赛勒克 /037

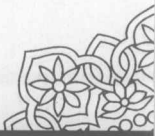
太依克特 /039

达斯坦 /041

第一达斯坦 /041

第二达斯坦 /042

第三达斯坦 /043



- 第四达斯坦 /044  
 麦西热甫 /046  
     第一麦西热甫 /046  
     第二麦西热甫 /048

### 第三套 斯尕

- 琼乃额曼 /052  
     序曲 /052  
     太艾则 /053  
     奴斯赫 /054  
     朱拉 /056  
     赛乃姆 /057  
     大赛勒克 /057  
     小赛勒克 /058  
     佩希热维 /060  
     太依克特 /062  
 达斯坦 /063  
     第一达斯坦 /063  
     第二达斯坦 /064  
     第三达斯坦 /065  
 麦西热甫 /067  
     第一麦西热甫 /067  
     第二麦西热甫 /068

### 第四套 恰哈尔尕

- 琼乃额曼 /072  
     序曲 /072  
     太艾则 /073  
     奴斯赫 /074

- 穆斯台扎特 /076  
 朱拉 /077  
 赛乃姆 /078  
 大赛勒克 /079  
 小赛勒克 /080  
 太依克特 /082

### 达斯坦 /083

- 第一达斯坦 /083  
     第二达斯坦 /084  
     第三达斯坦 /085  
 麦西热甫 /087  
     第一麦西热甫 /087  
     第二麦西热甫 /088

### 第五套 潘吉尕

- 琼乃额曼 /092  
     序曲 /092  
     太艾则 /093  
     第一奴斯赫 /094  
     第二奴斯赫 /095  
     穆斯台扎特 /097  
     朱拉 /098  
     赛乃姆 /099  
     大赛勒克 /100  
     小赛勒克 /100  
     佩希热维 /105  
     太依克特 /106  
 达斯坦 /107  
     第一达斯坦 /107  
     第二达斯坦 /108

- 第三达斯坦 /108  
第四达斯坦 /109  
第五达斯坦 /110  
麦西热甫 /112  
第一麦西热甫 /112  
第二麦西热甫 /114

## 第六套 乌孜哈勒

- 琼乃额曼 /116  
序曲 /116  
太艾则 /117  
奴斯赫 /119  
朱拉 /120  
赛乃姆 /121  
大赛勒克 /122  
小赛勒克 /123  
佩希热维 /124  
太依克特 /126  
达斯坦 /127  
第一达斯坦 /127  
第二达斯坦 /128  
第三达斯坦 /129  
第四达斯坦 /130  
第五达斯坦 /131  
麦西热甫 /133  
第一麦西热甫 /133  
第二麦西热甫 /134

## 第七套 艾介姆

- 琼乃额曼 /138  
序曲 /138  
太艾则 /139  
奴斯赫 /141  
穆斯台扎特 /142  
朱拉 /143  
赛乃姆 /144  
大赛勒克 /144  
小赛勒克 /145  
太依克特 /147  
达斯坦 /149  
第一达斯坦 /149  
第二达斯坦 /150  
第三达斯坦 /151  
麦西热甫 /152  
第一麦西热甫 /152  
第二麦西热甫 /153  
第三麦西热甫 /153

## 第八套 乌夏克

- 琼乃额曼 /156  
序曲 /156  
太艾则 /158  
奴斯赫 /159  
雅里木萨克 /161  
穆斯台扎特 /163  
朱拉 /163  
赛乃姆 /164

大赛勒克 /165  
 小赛勒克 /166  
 佩希热维 /168  
 太依克特 /169  
 达斯坦 /170  
   第一达斯坦 /170  
   第二达斯坦 /171  
   第三达斯坦 /172  
   第四达斯坦 /173  
 麦西热甫 /174  
   第一麦西热甫 /174  
   第二麦西热甫 /176

## 第九套 巴雅特

琼乃额曼 /180  
   序曲 /180  
   太艾则 /181  
   奴斯赫 /183  
   朱拉 /184  
   赛乃姆 /185  
   大赛勒克 /186  
   小赛勒克 /187  
   太依克特 /188  
 达斯坦 /190  
   第一达斯坦 /190  
   第二达斯坦 /191  
   第三达斯坦 /192  
 麦西热甫 /194  
   第一麦西热甫 /194  
   第二麦西热甫 /195

## 第十套 纳瓦

琼乃额曼 /200  
   序曲 /200  
   太艾则 /201  
   奴斯赫 /203  
   朱拉 /204  
   赛乃姆 /205  
   大赛勒克 /206  
   小赛勒克 /207  
   太依克特 /208  
 达斯坦 /209  
   第一达斯坦 /209  
   第二达斯坦 /210  
   第三达斯坦 /212  
   第四达斯坦 /213  
 麦西热甫 /215  
   第一麦西热甫 /215  
   第二麦西热甫 /216

## 第十一套 木夏吾莱克

琼乃额曼 /220  
   序曲 /220  
   太艾则 /221  
   奴斯赫 /224  
   朱拉 /225  
   赛乃姆 /226  
   大赛勒克 /227  
   第一小赛勒克 /228  
   第二小赛勒克 /229

太依克特 /231

达斯坦 /232

第一达斯坦 /232

第二达斯坦 /233

第三达斯坦 /234

第四达斯坦 /235

麦西热甫 /236

第一麦西热甫 /236

第二麦西热甫 /238

## 第十二套 依拉克

琼乃额曼 /242

序曲 /242

太艾则 /243

奴斯赫 /245

穆斯台扎特 /246

朱拉 /247

赛乃姆 /247

大赛勒克 /249

小赛勒克 /250

佩希热维 /252

太依克特 /255

达斯坦 /256

第一达斯坦 /256

第二达斯坦 /257

第三达斯坦 /258

麦西热甫 /261

第一麦西热甫 /261


第二麦西热甫 /263

第三麦西热甫 /264

后记 /265



拉克 第一套



十二木卡姆歌词选



# 琼乃额曼



## 序 曲



我的萨塔尔琴以生命的纽带为弦，  
它能慰藉不幸者，予其悲怆与凄婉。

我深深投入于木卡姆使之萦回于心，  
若耽于爱的憧憬即弹奏于伊人尊前。

皆曰木卡姆发轫于《胡塞尼》、《艾介姆》，  
我却愿弹奏《巴雅特》，因其更悠扬婉转。

为感念真主，我连续演奏起《巴雅特》，  
为抚慰伤心之人我则将《纳瓦》速弹。

我以《拉克》推向高潮，时而间以《乌夏克》，  
我愿把《木夏吾莱克》、《潘吉尕》日夜轻弹。

倘若《依拉克》、《且比巴亚特》、《乌孜哈勒》令人神往，



清晨弹奏《恰哈尔尕》是翘盼与旭日般的情人相见。

当我越过睽违的关山获得了重逢的恩典，  
痛饮欢聚的美酒，我再将《斯尕》伴弹。

啊，来吧，麦希热普，喝它个酩酊大醉，  
一手举起你的弹布尔，一手高擎酒盏。

(麦希热普)

## 【 第一太艾则 】

正道的光芒在阳光般明丽的酒杯中辉映，  
酒盏中传出声音：“杯中可见恋人的倩影。”

倘若心灵的酒盏中出现异样阴影使你愁闷，  
萨克啊，唯有圣爱之酒才能驱散心头的阴云。

酒是如此美妙之物，乞丐饮其于破钵之中，  
它亦不亚于杰穆希迪为之探求的鉴真宝镜。

金樽与醇醪既有如此奇妙绝伦的功能，  
为了它，何妨施舍成百个世界、成千条生命。

清醒之人是为了放浪形骸而进酒肆，  
酒保如若把盏，第一杯请给我这乞丐奉敬。